

KRONIKA

NAFARROA

# amnistia eta askatasuna

2008ko Apirila



ALE HONETAN

2> Editorial: “Un juicio contra 30 años de lucha en favor de los derechos de la ciudadanía vasca”

7> Erreportaia: “Una nueva oportunidad para desmilitarizar Bardenas”

9> Iritzia: “Union de Policía Navarra”

eta gainera Hilabeteko Kronika, Laburrak, Hilabeteko irudiak, Agenda...



10 y 11> Entrevista

Fernando Etxegarai, ex preso político vasco

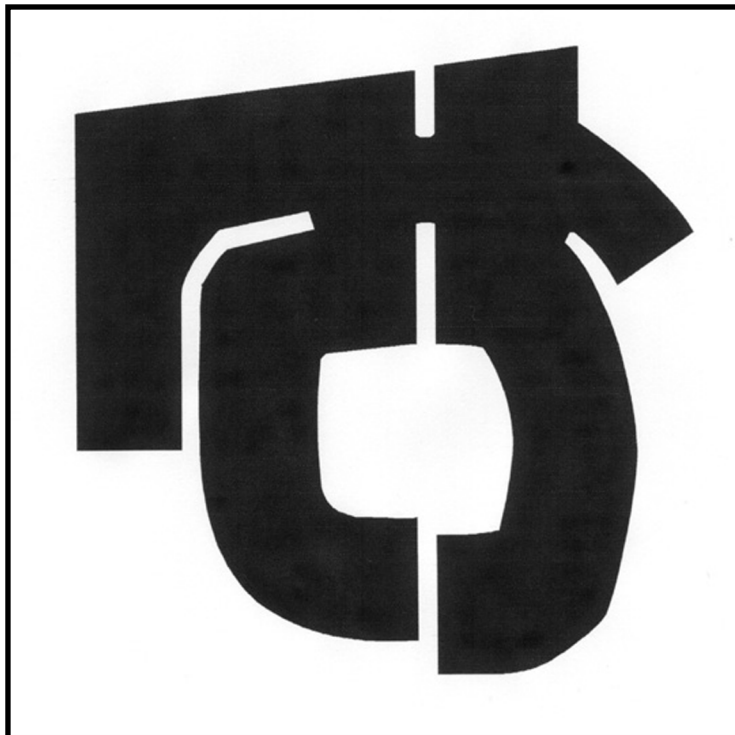
**“No se si podré aguantar 4 años más en la cárcel”**

# Un juicio contra 30 años de lucha por los derechos de la ciudadanía vasca

**El próximo 21 de Abril comenzará el juicio contra Gestoras Pro Amnistía y Askatasuna** en la Audiencia Nacional. 25 personas se enfrentarán a un tribunal de excepción predispuesto a condenarles cumpliendo con su deber al servicio de la estrategia represiva del Estado español.

**Este juicio supone la criminalización del Movimiento Pro Amnistía y de la labor desarrollada durante los últimos 30 años** en defensa de las personas represaliadas por motivos políticos y de la lucha contra la vulneración de derechos humanos, civiles y políticos por parte de los estados español y francés. Es de hecho esta la principal de las razones por las cuales quieren quitarse de en medio al MPA. Su razón de ser es consecuencia directa del conflicto político y armado que sufre este pueblo, y precisamente su labor deja en evidencia su existencia. Quieren que desaparezcan aquellas personas que denuncian la dispersión, la vulneración de derechos en las comisarías al cobijo de la incomunicación, la brutalidad policial, la sistemática conculcación de la libertad de expresión y reunión... No es un juicio más, sino un nuevo paso en la estrategia de guerra diseñada por PP y PSOE contra este pueblo y que pretende "hacer desaparecer" la voz de la denuncia incómoda.

**El juicio se desarrollará a cientos de kilómetros de Euskal Herria, como se hizo con el Proceso de Burgos, con el sumario contra Jarrai-Haika-Segi o con el 18/98.** Y como ya ocurriera en estos casos, el tribunal será un juzgado de excepción creado con la misión de mantener encerrado a este pueblo y a sus ansias de libertad. No se puede esperar justicia de la Audiencia Nacional, ni de aquellos Tribunales Militares o del Orden Público. Para la ciudadanía vasca no hay justicia en España. Por ello es el verdadero juicio, la verdadera lucha se tendrá que desarrollar en las calles de Euskal Herria, continuando con el trabajo que define al Movimiento Pro Amnistía e impulsando la lucha en defensa de los derechos de este pueblo y sus gentes.



**«No es un juicio más, sino un nuevo paso que pretende "hacer desaparecer" la voz de la denuncia incómoda»**

**«No se puede esperar justicia de la Audiencia Nacional. Para la ciudadanía vasca no hay justicia en España»**

## Kronika Nafarroa, un año denunciando el Estado de Excepción

Kronika Nafarroa, la revista mensual de Askatasuna en Nafarroa ha cumplido su primer aniversario con la firme decisión de seguir informando a la opinión pública de lo que sucede en nuestro herrialde y que tan pocas veces se ve reflejado en los medios de comunicación. Nacimos con la convicción de que eran necesarias más y mejores herramientas comunicativas al servicio del movimiento popular, y en especial, del Movimiento Pro Amnistía. Ya en el primer número hacíamos un llamamiento que a día de hoy seguimos realizando: difunde de la forma que más útil te parezca estos contenidos, que la represión no les salga gratis! Hoy ya somos miles las personas que a través de internet reciben esta publicación. Si todavía no la recibes de forma directa, puedes solicitar la revista enviando un mensaje a [askatasunanafarroan@gmail.com](mailto:askatasunanafarroan@gmail.com).

## efemeride

**El 27 de Marzo se cumplieron 11 años de la aparición del cuerpo sin vida del militante de ETA Josu Zabala "Basajaun" en Itziar. Mientras la versión oficial hablaba de un nuevo suicidio, las pruebas mostraban sin lugar a dudas que Josu había sido asesinado.**

## ba al zenekien...

...Karlos Perez Ojuel Errotxapeako euskal preso politikoari "Parot Doktrina"ren aplikazioaren eraginez bere kondena luzatu diotela eta nahiz eta aurtien kartzelatik atera behar zen 2009ra arte ez dela kalera irtengo?

## 2007ko errepresioaren kontrako Urtekaria

Hitzaldiak eta bideo proiektzioak:

Apirilak 4 Burlata Kultur Etxea

Apirilak 10 Tafalla Kultur Etxea

Apirilak 10 Lizarra Gure Hizkuntza

Apirilak 25 Noainen Txarrantxulo



## Zipaioak!

Kolonialisten zerbitzura dauden bertako indar polizia-lei ezartzen zaien adjetiboa. Honetan bihurtu nahi dira foruzaingoak?



Alde Zaharrean, Iturraman eta Etxarri Aranatzeko lurraren aldeko mobilizazioak izan ziren.

# Foruzaingoak, nora zoazte?

Hodei Ijurko Foruzaingoak atxilotu zuen Martxoaren 9an kale borrokan aritzeaz leporaturik. Atxiloteta komunikatua izan arren, Madrilgo Audiencia Nacionalera eraman zuten eta Fernando Grande Marlaskak Segi kidea izateaz eta kale eraso baten parte hartzeaz akusatatu zion eta espetxeratu zuen.

Hau izan da Foruzaingoak Madrilera eraman duen lehenengo euskal herritarra, eta honekin jauzi kualitatibo bat eman da. Orain arteko Foruzaingoaren kompetentziak gainditu dituzte ekimen honekin, eta honek

eszenatoki berri bat irekitzen du. Bere garaian Euskal Autonomi Erkidegoan Ertzaintzarekin gertatu zen bezala, Foruzaingoa pixkanaka indar okupatzaileen joerak eta lanak hartzen ari da. Eta Nafarroaren kasuan, gainera, horrek ez du ekarriko Goardia Zibila eta Poliziaren desagertzea eta kopuruaren gutxipena. Istiluen aurkako unitateak eta elitezko taldeak sortuz, herri mugimenduaren aurkagor eginez, hainbat herrietan oldartzeak burutuz, kontrolak jarritz, Auzitegi Nazionalera euskaldunak eramanez... zer izango da

hurrengoa? Herritarrak inkomunikatzea eta torturatzea? Nora doa Foruzaingo hau?

Estrategia errepresiboari bidea eman ziotenek argi zuten une hau iritsiko zela. UPNk foruzaingoaren gatazka politikoan murgildu du, bere interesak, interes espainolistak, defendatzeko eta aukera independentistarekin akabatzeko. Bide horretatik jarraituz gero soilik herritarren mespretxua eta gorrotoa irabaziko dute, gainontzeko indar poliziak bezala. Hau sakonki hausnartu beharko zuten foruzainen sindikatuek.

## Mobilizaciones

Se realizaron asambleas informativas, manifestaciones, cortes de carretera y barricadas para denunciar la represión de Policía Foral

## Reivindicación

Un comunicante anónimo aclaró que no eran los forales el objetivo de la acción y negó que les hubieran atacado con cocteles

## Askatasuna

El organismo antirrepresivo denunció la militarización de PF y echó en falta un posicionamiento de los sindicatos ante los intereses de UPN

## KRONIKA

### Mar. 1

#### Multa por desobediencia

Multado por la Policía Municipal un joven del barrio de Errotxapea por desobediencia, 150 euros.

#### Abstentzioaren aldeko mobilizazioak

Atarrabian 200 pertsona mobilizatzen dira errepresioa salatzeko eta abstentzioaren alde. Lesakan independentistek abstentzioa aldarrikatzen dute UPNko parlamentario baten aurrean inaugurazio batean. Burlatan Amnistiaren Aldeko Mugimenduak abstentziorako deia zabaltzen du 2007ko urtekariaren aurkezpenean. Iruñean manifestaldi bat burutzen da (3000 pertsona) indar polizien presentzia ugari batekin. Ondoren kalejira bat egiten da Alde Zaharrean propaganda banatzen.

#### Ataque contra el PSN de Barañain

Atacan la sede del PSN en Barañain con pintura.

#### La Ertzaintza defiende a los fascistas

Durante las cargas policiales de la Ertzaintza contra los antifascistas y abertzales que protestaban por la visita de fascistas españoles a Donostia, un joven navarro es arrestado.

### Mar. 2

#### PSN eta UPNren aurkako erasoak

Txantrean Asun Apestegiaren (PSN) etxea erasotzen dute, baita bere kotxea ere. Eta Bieran UPNren egoitza margoketak agertzen dira.

#### Arresto de los "más buscados"

La Ertzaintza detiene a dos ciudadanos vascos acusados de militar en ETA. Según la GC y el Ministerio de Interior, son dos de los activistas más buscados. Ni llevan armas ni identidades falsas.

#### Udalzainen bortizkeria ez du mugarik

Txantreako auzokide bati "perone" apurtzen diote udalzainek Txantrean txirindularekin zihoanean. Atxilotua eraman dute eta autoritateari eraso egitea leporatzen diote.

#### NaBai tiene mucha cara

NaBai se atreve a proyectar un video sobre el 11 M y el asesinato de Berrieta en su mitin central, obviando su propia participación en la campaña contra la izquierda abertzale de aquellas jornadas y que fue lo que provocó la muerte de Anjel.

#### La Policía protege un acto ultra

La Policía española protege una rueda de prensa de la ultraderecha española cortando el paso a quienes consideran sospechosos en los alrededores del Hotel Tres Reyes.

#### PM contra SAln

La Policía Municipal trata de impedir que SAln (pequeño grupo político) difunda propaganda en Landaben instalando una mesa de información. Finalmente, mostrando los permisos de la Junta Electoral y con la presencia de dos policías nacionales, les dejan continuar.

### Mar. 3

#### No quieren ni oír a Amnistía Internacional

UPN, CDN y PSN vuelven a negar la comparecencia de AI para la presentación de su informe sobre la tortura en el Estado español.

#### Te gusta el mambo? Ven a Policía Municipal!

Las aspirantes a PM manifiestan en una entrevista en Diario de Noticias que quieren ser policías por que les gusta la "acción" y es emocionante.

### Mar. 4

#### Los "más buscados" quedan en libertad

La Audiencia Nacional deja en libertad sin fianza a los dos jóvenes detenidos por la Ertzaintza por su presunta vinculación a ETA. Estaban incluidos en la lista de los más buscados, pero habían mostrado su intención mediante un escrito de presentarse en la AN. Esta no había dado respuesta a su propuesta.

#### Cambiar las reglas del juego si hace falta

El Ayuntamiento de Iruñea va a modificar los estatutos municipales para evitar la participación de ANV en varias comisiones.

### Mar. 5

#### El TAN da un respiro a Barcina

El TAN acepta el recurso presentado por UPN contra la presencia de Miguel Izu en el tribunal que decidió sobre el cambio de nombre de las calles de la Txantrea dedicadas a personajes franquistas.

#### Puede acabar en la cárcel por una huelga

Sindicalistas navarros denuncian la represión contra los y las trabajadoras de la zona azul, para dos de las cuales el fiscal solicita penas de 3 años de cárcel por insultar a dos compañeras de la empresa Dornier durante una huelga en 2006. Además solicita una multa de 4.800 euros. Los sindicatos niegan las acusaciones y denuncian que mientras a la empresa solo se le multa por haber sustituido a las trabajadoras contratando otras, a las personas que realizaban la huelga se les piden condenas de cárcel. Hay otras 7 personas a la espera de juicio.

#### UPN mete la pata con Behatokia

UPN cuestiona el plan por el euskera de Berrioplano ya que en el se re-

## Abstención

Más de 750.000 personas se abstuvieron pese a la gran criminalización que se hizo de esta opción ante las elecciones.



## Euskal Herria se mostró como pueblo ante el Estado fascista

La abstención el 9 de marzo fue más que nunca una posición política activa, superando en 9 puntos a la de 2004.

Las elecciones celebradas el pasado 9 de marzo han reforzado las posturas de la Izquierda Abertzale en un escenario político posterior al fracaso de la negociación política con el gobierno socialista español. En estas circunstancias, el PSOE ha intentado poner en marcha un proceso de aniquilamiento de la opción independentista con los mismos ingredientes represivos utilizados hasta la fecha y sumándole el más que probable fraude en forma de remodelación autonomista, para lo cual necesita la ayuda de los regionalistas de NaBai y PNV. Esperaban el descalabro electoral de la Izquierda Abertzale y se han encontrado con una respuesta firme en todas sus vertientes, pese a las carencias organizativas consecuencia de las ilegalizaciones y de los golpes represivos. Aun y todo, el proyecto independentista y quienes lo representan se han plantado ante los nacionalistas

españoles para dejar bien claro cuales son las dos alternativas de este país, evidenciando que no hay lugar para terceras vías. Los que

se colocan en este espacio (PNV, EA, IU, Aralar o NaBai) han sufrido un fuerte descenso de votos o se han mantenido sin lograr los objetivos públicamente anunciados.

Los españoles han premiado a quien ha "intentado" dar una solución política al "conflicto vasco", dando la espalda a un Rajoy que prometía mucha leña. ZP debería ser consciente de la segunda oportunidad que se le está ofreciendo.

Por otro lado, la Izquierda Abertzale tiene la dura tarea de organizar sus fuerzas y hacer frente a los ya anunciados acuerdos a los que PNV y PSOE tratarán de llegar para poner freno a las aspiraciones soberanistas. Además, se encontrará con más represión que deberá sortear para impulsar su propuesta democrática y desenmascarar el fraude de los regionalistas, condicionando esa operación política que ya tratan de poner en marcha PNV y PSOE.

### Zenbakietan

**206.000 personas más que en 2004 no acudieron a votar.**

**25.000 son el número de abstencionistas activos que la Izquierda Abertzale considera suyos en Nafarroa.**

**120.000 votos ha perdido el PNV respecto a 2004.**

**16.000 votos ha perdido NaBai desde las pasadas autonómicas.**

## KRONIKA

aliza un convenio con Behatokia. UPN ha creído erróneamente que se refiere a Euskal Herriko Eskubideen Behatokia, grupo de trabajo que centra su actividad en el campo de los derechos humanos y en el que participan el TAT, Etxerat y Eskubideak entre otros. Por esta razón, UPN afirma que se está subvencionando a grupos afines a ETA. El convenio ha sido firmado con Hizkuntza Eskubideen Behatokia, asociación que centra su actividad en la defensa de los derechos de los euskaldunes y del euskera. Diario de Navarra da un gran espacio a la información, sin embargo, al descubrir el error la rectificación ocupa un pequeño breve. UPN no dice nada al respecto.

**Mar. 6**

### Identificados hasta 3 veces en Antsoain

Varias personas que colocaban carteles abstencionistas en Antsoain son identificadas hasta en tres ocasiones por la PN y la Policía Municipal de Iruñea y agentes de paisano. Los policías municipales les dicen (en territorio de Antsoain, fuera de sus competencias) que es ilegal poner carteles pidiendo la abstención. Durante la discusión un policía dice que se avergüenza de los compañeros de PM que denuncian el carácter violento de algunos agentes.

### Más movilizaciones abstencionistas

Movilizaciones pro abstencionistas en la UPNA, Arbizu, y en Errotzapea, donde se corta el tráfico.

### Ripa amenaza a los abstencionistas

Vicente Ripa anuncia un despliegue de 2000 policías en el día de las elecciones, afirmando que serán beligerantes con "cualquier tipo de coacción", citando expresamente a la izquierda abertzale.

**Mar. 7**

### Atentado mortal de ETA en Arrasate

ETA mata a Isaias Carrasco, un ex-concejal socialista de Arrasate. Los partidos políticos cargan contra la izquierda abertzale y llaman a votar masivamente. Destacan entre los mensajes más beligerantes los lanzados por Patxi Zabaleta, que afirma "que abstenerse en las elecciones no es democráticamente aceptable y que esta opción está teñida de sangre". NaBai dice que "ETA ha contaminado la abstención." Medios de comunicación y todos los aparatos del Estado repiten el mismo mensaje: "Hay que votar para rechazar a ETA. Abstenerse no es democrático." Por otro lado, la izquierda abertzale se manifiesta por la abstención y en favor de una solución democrática por las calles de Iruñea, recordando que el atentado contra Isaias Carrasco se podría haber evitado si el Estado no hubiera frustrado el proceso de paz.

### Pauk Espainiako eskaerak onartzen ditu

Paueko auzitegiak Joseba Iturbide eta Mikel Sansebastian Espainiako autoritateen esku uztea erabaki du.

### El TAN no considera ilegal a Olentzero

El TAN anula las multas impuestas a 4 vecinos de Arrosadia por el Ayuntamiento de Iruñea por la celebración de Olentzero. Estaban acusados de cortar el tráfico y la multa ascendía a 1.501 euros. El TAN argumenta que no queda probado que estas personas cortaran el tráfico.

### Ahaztuak a UPN por esconder la memoria

Ahaztuak denuncia el trato del Ayuntamiento a la placa que colocó en la Vuelta del Castillo, que no se ve por su pequeño tamaño y porque está colocada a tres metros de altura y que además tiene errores ortográficos en euskera. El Colectivo exige que se coloque en un lugar visible y que se inaugure de forma oficial, realizando un homenaje a las 298 personas asesinadas durante la guerra civil.

### Barañain exige locales municipales

El movimiento popular de Barañain reivindica mediante una movilización la cesión de locales municipales que se contempla en una ordenanza municipal obstaculizada por UPN y PSN en el Ayuntamiento.

**Mar. 8**

### Iruñeako udalak ez ditu begiraleak nahi

Iruñeako udaltzaingoen EAE-ANVko zinegotziei udalean sartzea debekatzen diete. Bertan nazioarteko zenbait ikusleekin bildu behar dira. Jarraian espainiako polizia agertzen da eta zenbait pertsonak (6) identifikatzen dituzte. Baten motxila ere mihatzen dute. Nazioarteko ikusleek Euskal Herrian ez daudela baldintza demokratikoak salatzen dute. Euskal alderdi politikoekin bilerak egitea zen bere helburua, baina soilik Ezker Abertzaleak eta Aralar jaso dituzte. Besteak ez arrazoi ezberdinengatik.

**Mar.9**

### Hauteskundeetan estatu poliziala

Nafarroako hainbat herrietan espainiako poliziak eta goardia zibilak edozein mobilizazioaren aurka egiten du. Osotara 49 pertsona identifikatu zituzten eta bi karga polizialak eman ziren, Atarrabian eta Txantrean. Hala ere, hainbat lekuetan boikot ekintzak egiten dira hauteskunde ez demokratikoak salatzeko.

### Uxue Barkos justifica sus malos resultados

Uxue Barkos justifica los resultados de NaBai por el bipartidismo y por



## Solución

La familia Berrueta coincidió con la Izquierda Abertzale al reivindicar una solución democrática al conflicto como el mejor homenaje que se le puede tributar a Anjel.



Anjel Berruetaren oroimena Donibaneko auzokideen artean dago martxoaren 13 baikotzean.

# M13: Donibanek inoiz ahaztuko ez duen data

Lau urte igaro dira Espainako polizia batek bere semea eta emaztearekin batera Anjel Berrueta erahil zutenetik. Martxoaren 13 ez da inoiz edozein data izango Donibaneko bizilagunentzat, eta aurten ere omenaldi xume bat eskeini zioten Anjeli, eta bere familiari bere elkartasuna erakutsi zioten.

Lau urte hauetan gauzak asko aldatu ez direnik azpimarratu daiteke. Anjel Berrueta PPko gobernuaren estrategia errepresiboa erahil zuen, eta gaur egun PSOEk Euskal Herriaren aurka daraman politikak bere horretan mantentzen da. Anjel erahil zutenetik bi euskal preso politikoa hil dira espetxe politika kriminalaren eraginez, beste hiru iheslari politikoa bere etxetik urrun hil dira, eta preso baten senideak errepidean utzi du bere bizia katzelara zihoanean. Urte hauetan Euskal Herriko independentisten aurkako jazarpena areagotu egin da, eta hor ditugu adibideak: 18/98 sumarioaren epaiketa eta ezarritako zigorrak, ile-

galizazio berriak, buruzagi politikoen atxiloketak eta espetxeraketak, hauteskunde ez demokratikoak eta

**Shanti Kiroga**  
**“En este país no todas las víctimas son iguales. Las penas no son las mismas, las condenas difieren según quién sea la víctima o quien sea el asesino. Y tampoco viven las mismas condiciones carcelarias. Las necesidades de condena tampoco son las mismas. Hay una gran hipocresía”**

ondorioz apartheid politikoak... Euskal Herrian bizi dugun gatazka politikoa duela lau urteko eskema berdina dauka, eta ondorioz, konponbidea soilik bide demokratiko batetik etorri daiteke. Hau da Berrueta sendiak aldarrikatu zuena bere omenaldian. Eta horrekin bat dator Ezker Abertzalea. Shanti Kiroga-ren hitzetan “herri honetan biktima guztiak ez dira berdinak. Sufrikario guztiak ez dira berdinak, delitu bera- rengatik hiltzaile eta hildakoa nor izan den ikusita ez da berdin zigortzen. Eta zigorturik izan direnak ez dute espetxe baldintza berdinak pairatzen. Gaitzespen beharra ere ez da berdina. Hipokresia handia dago.” Gaitzespenak ez direla ezertarako balio gogoratuz gero, “horrek Angeli ez baitzion bizitza itzuliko”, Kirogak Angelek eta bere familiak merezi dutena “bere hilketa eragin zuen gatazka behin betiko konpontzea” dela esan zuen. Espero dezagun egunen baten Anjelek merezi duen benetako omenaldia jasotzea.



## KRONIKA

la "coacción abstencionista" de la izquierda abertzale.

**Mar. 10**

### El parlamento se lava las manos con Bardenas

El Parlamento de Navarra deniega la solicitud de vecinos de Bardenas que pedían que se diera luz verde a una Iniciativa Legislativa Popular para desmilitarizar Bardenas. El Parlamento deja claro que no es de su competencia, dejando en evidencia la subordinación respecto a Madrid.

**UPN anuncia más marginación de ANV**

UPN anuncia que cesará de todos los cargos municipales a ANV en Lizarra. IU y NaBai anuncian que no apoyarán una moción contra la ilegalización de ANV. En Berriozar, UPN pide al alcalde de NaBai que haga lo propio y les expulse del equipo de gobierno.

### UPN y PSN dicen no a la participación civil

UPN y PSN aprueban la Mesa de Fiestas de Iruñea, que no reflejará la pluralidad de Iruñea ni será vinculante.

**Mar. 11**

### Sanduzelai no quiere cárcel

La Asociación de Vecinos de Sanduzelai critica y denuncia el emplazamiento de la nueva cárcel en una comisión parlamentaria.

**Mar. 13**

### Las pintadas fascistas no se borran

El Ayuntamiento sigue sin borrar las pintadas racistas que aparecieron el mes pasado en la Magdalena y que fueron denunciadas por los vecinos de la zona. Dice el Ayuntamiento que es cosa de FCC decidir cuando se borran estas pintadas.

### El Parlamento comprende a Defensa

Los partidos políticos representados en el Parlamento piden el desmantelamiento del Polígono de Tiro "siendo conscientes de la necesidad de que el Ministerio de Defensa encuentre una alternativa a dicho polígono". Instan al Gobierno español a que busque una alternativa idónea para los entrenamientos militares.

### EITB si, siempre que respete Navarra

Piden que se pueda ver ETB por medio de la TDT en Nafarroa siempre que se respete la realidad institucional de Navarra.

### Jose Luis Uriz criminaliza la AGA

Jose Luis Uriz, concejal del PSN de Atarrabia ataca a los organizadores de una jornada anti TAV y les relaciona con ETA. Pide a la alcaldía que sus penda los permisos para los actos, cosa que no se produce.

**Mar. 14**

### Suspenden el pleno de Agoitz por ANV

Dos miembros de ANV intentan leer un comunicado contra las ilegalizaciones, y el alcalde suspende el pleno.

### PF asalta el bar Ezpala

Policía Foral entra en el bar Ezpala de Iturrama porque hay una pancarta en su interior que denuncia la detención de Hodei Ijurko. En la irrupción participan una decena de agentes con material antidisturbios.

### Firmas contra el Polígono de Tiro

Miembros del Manifiesto popular contra el Polígono de tiro hacen entrega en la Junta de Salazar de 350 firmas que exigen el desmantelamiento del Polígono. Además, en 9 ayuntamientos del Valle ya se han aprobado mociones en este sentido.

**Mar. 15**

### Obstaculizan una movilización en favor del euskera en Errotxapea

La Policía Nacional impide el normal desarrollo de la kalejira a favor del euskera que se relizaba con normalidad por las calles del barrio de Errotxapea. Tenían los permisos correspondientes.

**Mar. 18**

### Detienen a una mahikide en Iparralde

La policía francesa arresta a la mahikide Haizpea Abrisketa. Horas después será liberada.

### ANV no podrá ni casar

La Junta del gobierno local de Iruñea anuncia su intención de no invitar a los concejales independentistas a los actos de representación, protocolo ni podrá casar por la vía civil.

### Dios los cría y ellos se juntan

La Guardia Civil imparte un cursillo sobre conducción en motocicleta al que asisten miembros de la policía foral y las policías municipales de Iruñea, Noain, Estella, Burlata y Ansoain.

**Mar. 19**

### Una mentira para justificar la tortura

El periódico El País filtra una investigación policial sobre el atentado de la T4 en la que afirman que es imposible saber si fue Sarasola quien colocó la carga de explosivos. Rubalcaba utilizó esta acusación para amortiguar las denuncias de torturas.

### Foncalent espetxean borroka hasten da

Foncalent espetxean aurkitzen diren euskal preso politikoez dituzten

# Zizurren errepresaliatuekiko elkartasuna oztopoen gainetik

Indar polizialek ezin izan zuten Amnistiaren Aldeko Astea antolatu ziren ekimenak zapuztu.



Ekimen guztiak jai giroan burutu dira, Foruzaingoaren oztopoen gainetik.

Zizurko Amnistiaren Aldeko Astea burutu zen martxoan hainbat ekimen bidez errepresaliatu politiei elkartasuna adierazteko eta euren eskubideen defentsan konpromezuak berresteko. Ekimen horien artean Nafarroako 2007ko urtekari errepresiboaren aurkezpena egin zen. Mar

txoak 14an, elkarretaratze berezia egin zen herriko hainbat eragileekin. Foruzaingoak 20 pertsonen identifikatu zituen eta argazkiak atera zituen bildutakoei. Martxoaren 15ean Presoen Aldeko Eguna antolatu zen. Ekitaldi jendetsuena herri bazkaria izan zen. Ondoren manifestaldi bat egin zuten.

Egun honetan ere Foruzaingoen jarraipena eta identifikazioak izan ziren.

Foruzaingoak edukitako harrokeria, jarrera bortitza eta akosatzaila salatu nahi dute zizurtarrek, eta baita Udaltzaingoaren jarrera kolaboratzailea, herritarren identifikatzen eta argazkiak ateratzen ibili bait dira.



## Txemari elkartasuna adierazi zioten

Martxoaren 1ean, Aurrabian, manifestazio bat burutu zen herriko ezker abertzaleak deituta. Ekimen honen helburuak Euskal Herriak pairatzen duen errepresioaren kontra agertzea eta Txema Jurado bizilagunari elkartasuna adieraztea ziren. Gogoratu behar da Txema Jurado Euskal Herriko 13 independentistarekin batera atxilotua izan zela Batasunaren aurkako Otsailean buruturiko azken operazio polizialean. Aurrabiako Ezker Abertzalea herriko Na Bai kideen babesa jaso nahi zuten, baina hauek ez ziren manifestazioari gehitu. Azkenik 200 pertsona inguru bildu ziren eta ondoren ekitaldi politiko bat burutu zen.



## Txutxo, Cienpies y Juan M<sup>a</sup> 10 años en prisión y en el recuerdo

El barrio de Errotxapea recordó los diez años que llevan presos tres de sus vecinos: Txutxo, Cienpies y Juan Mari. Varios colectivos del barrio y decenas de personas arrojaron con una manifestación a estas tres personas y ofrecieron un homenaje lleno de solidaridad tanto a sus familiares como al resto de presos políticos del barrio el pasado 29 de Marzo, denunciando la política penitenciaria de los estados.

## KRONIKA

bizi baldintza kaskarrak salatu dituzte. Ditutzen arazoan artean, okerrera bakartzea da. Egoerari aurre egiteko borrokaldia jarri dute martxan, eta ez dute baztertzen gose greba mugagabeari ekitea.

**Mar. 20**

### La Txantrea lo volverá a intentar

La Plataforma contra símbolos franquistas en la Txantrea denuncia la actitud de Na Bai y PSN, a los que acusa de apropiarse del trabajo del movimiento popular y de no haber apoyado la moción que se presentó, solamente apoyada por ANV.

**Mar. 22**

### ETA atenta contra la Guardia Civil

ETA atenta contra una casa cuartel provocando numerosos daños materiales.

### Y la Guardia Civil responde en Berriozar

Doce patrulos de la guardia civil asaltan el bar Goaz de Berriozar para registrarlo. La entrada de los militares españoles se produjo de forma violenta y sin dar explicaciones de los motivos. Identificaron a toda la clientela y la registraron.

**Mar. 23**

### Aberri Eguna unitario en Irun-Hendaia

Abertzales de diferentes ideologías a excepción del PNV celebran el Aberri Eguna y hacen un llamamiento para luchar por la soberanía de Euskal Herria. El PNV, por contra, oferta un pacto al PSOE aunque este suponga las críticas de ETA, EA o ELA.

**Mar. 24**

### Na Bai se pasa en Bakaiku

ANV de Bakaiku denuncia que Na Bai no aplica el decreto por el cual los tres concejales de este partido elegidos por el pueblo ocuparían los puestos que les corresponden. Además, denuncian que la oficina que utilizan en el ayuntamiento a sido asaltada por miembros de Na Bai, que han cambiado la cerradura.

### Atacan la memoria de Pelu

Vecinos de Txantrea denuncian que policías municipales han retirado una placa en honor de Pelu (miembro de CCAA asesinado en la emboscada de Bahía de Pasaia) a altas horas de la madrugada.

**Mar. 25**

### Moción contra las ilegalizaciones

El Ayuntamiento de Lesaka aprueba por unanimidad una declaración contra la ilegalización de los partidos y el encarcelamiento de dirigentes políticos.

**Mar. 26**

### Delito ofrecer una rueda de prensa

La rueda de prensa para denunciar la detención de Hodei Ijurko que iban a ofrecer en Iturrama ha de ser trasladada de lugar por la amplia presencia policial.

**Mar. 27**

### Condenan a los trabajadores de VW

Condenados 9 trabajadores de Volkswagen por los incidentes del 11 de Abril del 2006 en las puertas del Parlamento con agentes de Policía Foral. Los acusados han sido condenados a varios meses de prisión y a pagar indemnizaciones a los policías. La defensa llegó a un acuerdo con las acusaciones para que los trabajadores no entraran en prisión. Uno de los acusados deberá abonar una indemnización de 9.000 euros a un policía foral.

### Moción contra la tortura en Burlata

Na Bai y ANV apoyan la moción presentada por los familiares de las últimas personas detenidas en Burlata en un tenso pleno en el que el resto de las fuerzas políticas se niegan a denunciar las torturas y la aplicación de la Ley Antiterrorista, así como exigir la derogación de la incomunicación.

**Mar. 29**

### Atxiloketak British ereduaren aurkako ekintza batean

Iruñeako Udaltzainak bi pertsona atxilotzen ditu British ereduaren aurkako ekintza baketsu batean. Gazteak garabi batera igo ziren euskarren alde eta eredu erdaldunen aurka.

**Mar. 30**

### ETAren ekintza Azpeitian

ETAK Azpeitiako mendi baten telebistaren errepetidore baten aurka lehergailu bat eztandarazten du.

**Mar. 31**

### Patxi Otaegi euskal iheslaria zendu da

Patxi Otaegi, euskal iheslari politikoa Saran zendu da bere soterritik urrun.

### Kiko Álvarez podría ingresar en prisión

La Gazte Asanblada de Gares denuncia el juicio al que será sometido Kiko Álvarez por lo incidentes de fiestas del 2006. A Kiko se le imputa un delito de atntado a la autoridad y piden para él 25 meses de cárcel, por lo que está en peligro de ingresar en prisión. La gazte asanblada denuncia la falta de pruebas y las contradicciones existentes.

## No a la renovación

El contrato entra la Junta de Bardenas y el Ministerio de Defensa finaliza este año. La oposición a este campo de tiro exige que no se cambien euros por bombas.

# Una nueva oportunidad para desmantelar Bardenas



PSOE logró colar una enmienda a la propuesta de Na-Bai en la que se expresaba la comprensión en las dificultades de Defensa para encontrar otro enclave donde situar el polígono de tiro. Por lo tanto, todos los grupos parlamentarios votaron a favor de que Defensa busque una alternativa al actual polígono de tiro, olvidándose algunos de ellos de sus supuestos compromisos antimilitaristas, y lo que es peor, condicionando el desmantelamiento a que Defensa logre otro lugar donde ensayar sus “guerras” y probar sus mortales armamentos.

### 30 años de lucha

El movimiento contrario al Polígono de Tiro ha sido una constante durante los últimos 30 años. Especialmente masivas fueron las movilizaciones de finales de la década de los 70 y principios de los 80. En 1979 la Guardia Civil asesinó a Gladis del Estal, una joven gipuzkoana que participaba en una jornada festiva reventada por los militares españoles. Tras su muerte, las protestas y huelgas arreciaron y también los intentos de los gobernantes en ofrecer una cara más amable del polígono, intentando destacar su seguridad.

Pero los datos no dejan lugar a dudas. Han sido numerosos los accidentes y las personas que han fallecido a consecuencia de ellos. La primera víctima mortal se pro-

dujo en 1955 en Arguedas. Se trataba de un pastor al que le explotó una bomba. La mayoría de las víctimas, en torno a una veintena, eran pilotos de aviones. Pero el riesgo para la población se hace más evidente cuando se realizan maniobras y en ellas se pierden mercancías o se depreden bombas fuera de los límites del polígono. Estas han caído muy cerca de núcleos urbanos. Incluso los vuelos rasantes han llegado a provocar daños materiales en tejados de casas, a parte del miedo y la preocupación que generan entre la gente.

### Intereses económicos

Todas estas razones y el posicionamiento mayoritario de las gentes de la Ribera navarra contrario a la permanencia del Polígono en Bardenas debería ser razón suficiente para su desmantelamiento, pero hay muchos intereses económicos y militares que hacen dudar a la gente de su desmantelamiento.

Miles de euros salen de las arcas del Ministerio de Defensa para comprar la voluntad de los responsables de la Junta de Bardenas. Según los firmantes del Manifiesto por el Desmantelamiento del Polígono, son los caciques ribereños quienes se están aprovechando de estas compensaciones millonarias mientras la población en general sufre sus consecuencias. 2008 será una nueva oportunidad para respetar la voluntad popular.



Bardenas, el “desierto navarro”. Un territorio de más de 40.000 hectáreas, donde los cultivos y la ganadería tienen una gran importancia, y ahora también, el turismo. Pero hay un punto negro que condiciona la vida en las Bardenas. Un polígono de Tiro del ejército español ocupa desde 1951 miles de hectáreas bardeneras para realizar todo tipo de entrenamientos de aviación militar.

Los terrenos del actual Polígono de Tiro fueron adquiridos por el franquismo y si en un principio tan solo los aviones españoles realizaban maniobras, poco después llegaron los yanquis y más tarde fue la OTAN quien se instaló en Bardenas, en la época de los primeros gobiernos socialistas. Precisamente fueron los socialistas navarros los que durante años reivindicaron el desmantelamiento de Bardenas y abanderaron esta causa como símbolo de la sobe-

ranía de Navarra. Sin embargo, cuando fueron ellos los responsables de tomar esta decisión tras las victorias electorales de 1982 y del 83 y pese a las promesas y anuncios de traslado del Polígono (algunos hablan de que todo fue un montaje para ganar votos) decidieron que Bardenas seguiría siendo el campo de entrenamientos de los ejércitos español y yanqui. Además, pronto se sumarían las fuerzas de la OTAN, en cuya organización entraría el Estado es-

pañol pese al rechazo mayoritario que se produjo en Euskal Herria. Precisamente un territorio vasco como es Bardenas se convertiría en pieza clave en la preparación del militarismo aéreo a nivel europeo, no habiendo otro campo de entrenamientos que posea unas características climatológicas tan favorables.

Recientemente, el Parlamento de Nafarroa ha aprobado una declaración en la que se pide el desmantelamiento, pero el

**>Ante la posible renovación del contrato por el alquiler de los terrenos donde se situa el Polígono de Tiro y que finaliza este año, un numeroso grupo de vecinos y vecinas de los pueblos afectados han hecho un llamamiento a recobrar la soberanía del pueblo navarro y a que se respete su decisión y se proceda a su desmantelamiento. El sábado 19 de Abril han convocado una manifestación en Iruñea para exigir “¡que se vayan!”.**



## Hauteskundeetan zentsura politikoa abstentzioaren kontra

Iruñeako udalak ez zuen huts egin hauteskunde hauetan eta egunero egiten duen bezala zentsura politikoari ekin zion modu argi batez. “Garbiketarako” brigadak ezker abertzalearen kutsua zeukan edozein adierazpena (kartelak, muralak, margoketak edota pankartak) kendu edo ezabatu egin zuen berehala. Garbiketaren aitzakiarekin egiten den zentsura ideologikoa ez zuen inork salatu. Bai ordea NaBai pairatzen duen ustezko “jazarpena” hainbat zonaldeetan. Txentxo Jimenez Aralarko kideak Ezker Abertzaleari koalizioaren aurka hainbat herrietan aritzea leporatu zion, UPNrekin partekatuz. Baina ez zuten deus esan gure gizartean sektore independentistak sufritzen duen apardheit informatiboaren inguruan (baita bere inguruko komunikabideetan), ezta Ezker Abertzaleak defendatzen zuen aukera politikoaren debekuari buruz. NaBai eta gainerako alderdi politikoek hauteskundeei normaltasunaren itxura eman zioten, hemen ezerrez gertatuko balitz bezala.



## Sinbologia faxistarik ez!

La Plataforma de la Txantrea contra los símbolos franquistas realizó una concentración para exigir su retirada días antes de que el PSN y NaBai presentaran sendas mociones para cambiar el nombre de estas calles sin contar con la plataforma, que había presentado una moción que únicamente recibió el apoyo de ANV. Diario de Noticias realizó una burda manipulación de los hechos para culpar a ANV de que la moción no saliera adelante. Por otro lado, en Lizarra ANV exigió la retirada de los símbolos franquistas y pidió que no se sancionara a las personas que han sido denunciadas por realizar acciones de retirada de estos símbolos. Acusó a un policía municipal de animadversión contra la izquierda abertzale y de haber actuado por motivación ideológica contra estos jóvenes.



## Bortizkeria poliziala M8an

Riparen aginduz, Goardia Zibilak Barañainen bildutako 150 pertsonen kontra egin zuen Emakumearen Nazioarteko egunean. Osotara 10 identifikatuak izan ziren. Pertsona hauek mehatxuak eta kolpeak jaso zituzten. Errotxapean kontzentrazio batean parte hartzen ari ziren 17 pertsona identifikatu zituzten eta pankarta kendu egin zieten. Iruñean, arratsaldean, Espainiako poliziak Gaztelu enparantzan bildu ziren ehunka pertsonen aurka oldartu zen zurituak eraginez. Gutxienez 17 pertsona identifikatu zituen Poliziak. Bitartean, ETAre azken ekintzaren aurkako kontzentrazioak burutu ziren inolako arazorik gabe. 40 eragile baino gehiago bortizkeria poliziala eta Rparen ardura salatu zuten, hainbat alderdi politiko eta sindikatuekin batera.



## PF celebró su día en Lizarra

Policía Foral detuvo y agredió brutalmente a un joven de Lizarra Beñat Miñano durante la celebración del día de la Policía Foral. El joven se negó a identificarse ante los agentes antidisturbios, que le tiraron al suelo y le golpearon. Lo detuvieron y trasladaron al hospital. Está acusado de desobediencia y resistencia a la autoridad. Tras la detención, alrededor de 80 personas participaron en una concentración amenazada por la Guarida Civil, que les obligó a dividirse en grupos. Al día siguiente se produjo una manifestación de 100 personas.



## Grave agresión de PM

Un joven txantreano denunció la grave agresión que sufrió a manos de dos policías municipales, que le tiraron al suelo y a consecuencia de la caída sufrió una fractura del peroné. El joven fue arrestado y le acusan de haber sido él el agresor. Askatasuna denunció este nuevo caso de brutalidad policial y recordó la muerte de Antonia Amador como ejemplo de las fatales consecuencias que tiene esta actitud brutal practicada por UPN y Simón Sanatamaría. En este sentido, Askatasuna volvió a exigir el cese del principal responsable de la policía municipal.



# Union de Policía Navarra

Nafarroako  
Amnistiaren Aldeko Mugimendua

**Tras la detención y traslado a la Audiencia Nacional de Hodei Ijurko por parte de Policía Foral se abre el debate sobre la trayectoria y el futuro de esta policía, cada vez más alejada de la ciudadanía y con evidentes signos de estar al servicio de los intereses políticos de UPN.**

Durante el año pasado pudimos comprobar como uno de los cuerpos policiales mejor vistos por la población de Nafarroa, la Policía Municipal de Iruña, dejaba de ostentar ese galardón para situarse al nivel de la Guardia Civil y la Policía Nacional. Hasta desde la propia Policía Municipal se tuvo que reconocer que la Policía Municipal estaba mal vista, tras no conseguir cubrir las plazas que se sacaron a concurso. Incluso la mayoría del Ayuntamiento de Iruña pidió la dimisión de su jefe, Simón Santamaría, ante la brutalidad y prepotencia contra la que actuaban algunos de los agentes municipales contra todo aquello que se saliese de la órbita de UPN. Y es que este cuerpo policial ha alcanzado unos niveles de militarización y confrontación social muy elevados desde que UPN gobierna en Iruña.

Pero no es el único cuerpo policial bajo el mandato de UPN que ha alcanzado estos niveles de militarización y confrontación social. Durante estos últimos años la Policía Foral ha dado pasos clave en esta dirección. No toda la Policía Foral, pero si una parte importante, la “brigada antidisturbios”. De ser un cuerpo policial dedicado a labores de tráfico y de seguridad de instalaciones y edificios públicos, ha pasado a tomar competencias en cuestiones tan delicadas como el eufemísticamente llamado “orden público”. Han creado una élite, grupos especiales de acción que han ido dejando un reguero de violencia por donde han pasado. Comenzaron en el 2002 golpeando a las personas que reivindicaban la oficialidad de las selecciones vascas en Olatz. Actuaron en 2003 contra las personas que defendían los pueblos de Itoiz y Artozki, poniendo en grave peligro las vidas de algunas personas. En 2004 participaron activamente en el desalojo del Euskal Jai. A nadie se nos olvidarán las efusivas muestras de amistad entre policías españoles y forales. Ese mismo año habían golpeado a los bomberos que exigían mejoras en sus condiciones laborales. Su obsesión por atacar al movimiento okupa les llevaría a desalojar gaztetxes en Txantrea (Mayo del 2005 y Noviembre del mismo año) y Burlata, su acoso a las reivindicaciones laborales les llevaría a agredir a los taxistas y a

trabajadores de Volkswagen, recientemente condenados. Y son también conocidas sus violentas incursiones en diferentes pueblos (Gares, Zangotza, Tafalla), además de las actuaciones ya denunciadas por Askatasuna en Enero del 2007 en Alde Zaharra y en 2008 en Arbizu, provocando numerosos heridos y deteniendo a varias personas. Acostumbran además a celebrar de forma curiosa sus festividades o las inauguraciones de sus nuevas instalaciones: en Lizarra agredieron y detuvieron a un joven el día en que celebraban el día de la Policía Foral, y en Elizondo en 2007 se estrenaron cargando contra las personas que protestaban por la inauguración de la comisaría de Policía Foral. Con todos estos antecedentes y teniendo en cuenta quienes son los responsables políticos de esta policía, no nos sorprende el salto cualitativo que a nuestro entender han protagonizado deteniendo a Hodei Ijurko y enviándolo a la Audiencia Nacional. ¿Qué será lo siguiente? ¿Incomunicación y torturas?

Lo que nos han querido presentar como una policía que refuerza el autogobierno no es más que un refuerzo para la estrategia represiva al servicio de UPN, al servicio de España y de la derecha, igual que en Iruña.

La Policía Foral es hoy la Policía de UPN. Por eso nos sorprende la actitud de algunos sindicatos, en especial de ELA, que pese a manifestarse contrario a todo lo que representa UPN y la estrategia represiva de Madrid, pese a mostrarse partidario de la dimisión de Simón Santamaría, no dice nada ante las actuaciones violentas y colaboracionistas de una policía que cada vez se aleja más de la ciudadanía a la que dice defender.

Todavía hay que recorrer mucho camino en el debate sobre el modelo policial que necesita Euskal Herria y cada uno de sus territorios, pero este país, cada día que pasa, conoce de primera mano cuáles no deben ser la actitudes y los perfiles policiales de sus futuro veladores del orden y la seguridad, si es que los necesita. Por ahora, lo que sabemos es que no queremos una policía al servicio de UPN, sino al servicio de todos y todas las navarras.

“De ser un cuerpo policial dedicado a labores de tráfico ha pasado a tomar competencias en orden público”

“No nos sorprende el salto cualitativo han protagonizado deteniendo a Hodei y enviándolo a la AN”

“La policía foral la encargada ahora de velar por los intereses económicos, políticos y sociales de UPN ”

“No es una policía que refuerza el autogobierno sino un refuerzo para la estrategia represiva de UPN”

“Lo que sabemos es que no queremos una policía al servicio de UPN, sino al servicio de todos y todas”

*Fernando Etxegarai Ex preso político*

Fernando Etxegarai ha permanecido más de 20 años en las prisiones españolas. El pasado mes de Enero recobró la libertad tras haber cumplido íntegramente la condena impuesta, pero la Audiencia Nacional, siguiendo la doctrina del Tribunal Supremo, ha cursado una orden de búsqueda y captura en su contra. Conoce bien la cárcel y sus condiciones de vida, y reconoce que volver a prisión le atemoriza. Se pregunta así mismo si será capaz “de aguantar otros 4 años más en la cárcel.”



Fernando Etxegarai, con representantes del Movimiento Pro Amnistía y familiares de otros presos condenados a “cadena perpetua”.

## “Nos quieren imponer la pena de muerte; ese es mi miedo, si seré capaz de soportarlo”

**En enero recobraste la libertad y ahora tienes una orde de búsqueda y captura en tu contra. ¿Cómo se puede entender esto?**

El día que salí de la cárcel fue increíble, la alegría de la familia, el ongi etorri... Al principio estaba preocupado, pasaba los días pensando que pondría un recurso a mi libertad. Soy abogado, y se que hay unos plazos para poner los recursos, que el

fiscal también podía presentarlos. Cuando fue pasando el tiempo me fui tranquilizando. Y dos meses después, la Audiencia Nacional me envía un auto diciendo que en mi libertad había fallos. Me dijeron que me faltaban por cumplir 4 años y 3 meses de mi condena. He visto cosas raras en mi vida, pero no como esta. Siendo abogado yo era dentro de la cárcel quien ayudaba a mis compañeros a presentar recursos, y si el recurso

se presentaba tarde nos decían que ya no se podía hacer nada. Ahora en cambio, ellos pueden hacer las cosas cuando y como quieran.

Cuando me detuvieron tenía que cumplir una condena de 30 años, pero con el nuevo código penal se quedaban en 25. Eso si, 25 años sin redenciones, pero que en aquel momento se mantenían las ya conseguidas. Por lo tanto, me impusieron una condena de 20 años y 9 meses de prisión,

lo que justamente cumplí en enero. Pero ahora aparece la jurisprudencia Parot. En mi caso se mezclan dos asuntos. Por un lado que es una decisión tomada contra todos los principios y fuera de tiempo y por otro la aplicación de la Doctrina Parot, castigo que aparte de mi afecta a muchos compañeros del Colectivo.

**Qué pasará en el futuro?**

No se que puede pasar, hemos puesto un recurso,

pero no tengo ninguna confianza. Lo primero porque es la Audiencia Nacional quien tiene que resolver este recurso, los mismos jueces que han decidido mi ingreso en prisión, y después tendríamos que apelar al Tribunal Supremo. Con el primero pueden transcurrir tres meses por lo menos, y con el segundo todo lo que les de la gana. Además, hasta que decidan tendría que estar en la cárcel dicen. Ante la “Doctrina Parot” solo



podemos protestar y seguir adelante. Las vías judiciales ya sabemos lo que nos van a dar, no podemos poner nuestra confianza en ellas.

## ¿Cuál es el objetivo que se esconde tras la Doctrina del Supremo?

Se dieron cuenta que con el paso de los años muchos de nosotros saldríamos a la calle, y querían evitarlo, ya fuera por medios civiles o militares. El elemento más espeluznante de esa negación es la Doctrina Parot. Según el viejo código penal, los presos condenados podíamos rebajar nuestra condena por medio de las redenciones. Durante 20 años se ha aplicado este funcionamiento. Después, viendo que muchos presos no íbamos a cumplir el total de las condenas, quitan las redenciones y nos obligan a cumplirlas en su totalidad. ¿Cómo es posible que lo que durante 20 años ha sido legal ahora no lo sea? Y para responder a esta pregunta dicen que durante 20 años han andado equivocados. Es alucinante!

## ¿Qué ha supuesto esta medida entre los presos políticos?

Imaginate, a una persona que lleva 20 años en prisión le dicen cuando está a punto de salir que debe cumplir otros 10 años más. No encuentro palabras para describir esa situación. Políticamente se puede entender, eres una parte de la lucha de un pueblo... pero a nivel personal... es impre-

sionante. Tu familia está esperando, tú también, sin querer, tienes planes para el futuro. Y en el último momento, cuando ya estás saboreando la golosina, te la quitan y te imponen otros 10 años de cárcel.

Recuerdo lo que le ocurrió a Jose Ignacio Gaztañaga; a él, a dos días de salir de la cárcel le dijeron que todavía tenía que cumplir otros 12 años. En la cárcel tener miedo o dudas es peor que recibir palizas. No saber que pasará al día siguiente... Ahora, además, cuando estás a punto de salir no sabes que va a pasar. Da miedo.

Esta es otra forma de matar. Muchos de nosotros somos mayores, hemos pasado muchos años en muy malas condiciones de vida, muchos están enfermos... todos pensamos que saldremos de la cárcel, porque pensar eso es inevitable, pero estoy seguro de que muchos de nosotros no saldremos a la calle. Esto es una pena de muerte.

Yo tengo una experiencia de 20 años en la cárcel. Lo he soportado bien, pero en la cárcel no sabes nunca qué puede ocurrir mañana. Creo que tengo bien amueblada la cabeza, pero viendo a otros compañeros, pienso que a ti también te puede pasar, y eso crea miedo. A otros les han alargado 12 años la condena, pero mi miedo es que aunque sean 4 años no se si seré capaz de aguantarlos.

## ¿Cómo describirías

## la evolución de la política penitenciaria en estos últimos 20 años?

Nuestra ama ha tenido dos hijos y los dos han estado presos: el hermano en los tiempos de Franco, y ella siempre ha dicho que en los tiempos de Franco los presos políticos vascos vivían mejor. Las condiciones de vida de hoy en día son muy, muy duras. Desde que me detuvieron en 1987 siempre he estado lejos de mi pueblo, pero al principio los presos políticos estábamos bastante juntos. Después, en 1989 vino la dispersión, y con el aislamiento se redujeron las condiciones de vida, nos metieron a todos en primer grado. Yo tenía dos horas de patio y las otras 22 las pasaba en la celda, solo. Solo hablaba con los carceleros y con la familia. Mis familiares me decían que se me estaba olvidando hablar, y para evitarlo hablaba solo. Las cárceles dicen que hay que cuidar y posibilitar las relaciones entre los presos y sus familiares y amigos. Cuidar? No hacen más que entorpecerlas. Nos imponen un control sobre las llamadas y las cartas, en los últimos meses también nos han impedido las vistas, reduciéndolas a listas de 10 amigos por cada 6 meses. También tenemos el caso de los presos enfermos, mantener a una persona enferma en la cárcel es una salvajada. Mira, yo en la cárcel solo he sufrido un colico nefrítico, y esas dos semanas de mi vida fueron lo pe-

or. He tenido la oportunidad de conocer a Gotzone Lopez de Luzuriaga y mantener a esa mujer en la cárcel... eso no se hace. Cuando estás enfermo sufres mucho, pero más que por ti, por los que están fuera.

## Dispersión, endurecimiento de las condiciones de vida.. cuál es el objetivo de esta estrategia? Lo logran?

La cárcel te quiere aislar, tanto del Colectivo como de la sociedad, rompiendo todas tus relaciones. El objetivo es claro, romper a la persona. Quieren que perdamos la conciencia política, "me han ganado, no puedo más, perdona pero me voy a casa" quieren oír de nuestras vocas. Eso es lo que quieren conseguir, pero tienen una experiencia bastante negativa, ya que los resultados de las políticas de arrepentimiento han dado pocos frutos. Aun diría más, han perdido esa esperanza.

Se ha hablado mucho de la situación del EPPK, pero su salud la práctica la demuestra; los arrepentidos en el Colectivo han sido escasos. Somos personas muy diferentes, de diferentes lugares, con distintas trayectorias militantes; pero por encima de ello, entre nosotros hay una gran cohesión. Una cohesión lograda a pesar de las duras condiciones de vida que nos imponen.

## ¿Cómo se hace frente a estas situaciones tan extremas?

Cada uno tiene su fórmula, pero en general es aguantar, aguantar y aguantar; y siempre esperas lo peor, para no caer si lo que te depara el día siguiente es malo. Defiendes tu cabeza intentado en todo momento recordar quien eres y porque estás así. A tu cabeza le dices que la situación dura que estás viviendo tiene sentido.

## ¿Cómo calificarías, aparte de lo que sientes, lo que está haciendo contigo y con otros presos más?

Ya se que en una guerra cada lado intenta hacer el mayor daño posible al otro; pero lo que está ocurriendo en el Estado español de verdad que me preocupa. Es verdad que esta doctrina es una auténtica injusticia, y que nosotros sufrimos directamente sus consecuencias; pero quien hace esta injusticia jurídica se degrada por si solo. Los que tienen el poder y quienes hacen las leyes, ni siquiera las cumplen. No es cinismo, de verdad que me preocupa vivir así en el Estado español. Democratizar esos agujeros no es fácil, y quien es capaz de hacer esas barbaridades no acabará bien, seguro. Además, se me hace difícil entender como hay quienes hacen oídos sordos antes estas injusticias. Y aquí también hay de esos, el PNV se calla ante esas injusticias; y no solo eso, sino que además se aprovecha de la situación, como de las ilegalizaciones.



## “Hay que jugar, nuestro pueblo y su libertad lo merecen”

### ¿Cómo has encontrado Euskal Herria tras estos 20 años, con que realidad te has tropezado?

Las cosas han cambiado mucho. Pero la verdad es que me lo he encontrado tal y como me lo esperaba. Siempre se dice que antes se movía más gente, pero eso no es así, durante el franquismo también se movían cuatro gatos, y luego, si las cosas iban bien, la gente se animaba. Veo la situación política muy dura. Si el

Estado español no reconoce que aquí hay un pueblo que tiene derecho a decidir... podemos acercar posturas... pero no hay intenciones de resolver, eso está claro. Los problemas se arreglan llenando a la profundidad, y en Euskal Herria también la solución es respetar el derecho de decisión. Es fácil, pero algunos no se quieren dar cuenta.

Parece que soy pesimista, pero quisiera explicar con un chiste como entiendo la situación en

Euskal Herria: “A un tipo de le preguntan qué es lo que más le gusta en el mundo, y el responde que jugar y perder al poker; el otro, sorprendido, le pregunta haber por qué no le gusta ganar, y el otro riéndose le responde que eso sería la hostia”, je, je, je.

Eso es lo que pienso yo, solo ya jugar a favor de Euskal Herria merece la pena, no sabemos que nos deparará el futuro, pero sino lo intentamos nos quedaremos tristes. Es necesario jugar.

« A una persona que lleva 20 años en prisión le dicen cuando está a punto de salir que debe cumplir otros 10 años más. No encuentro palabras para describir esa situación»

«Nuestra ama ha tenido dos hijos y los dos han estado presos: el hermano con Franco, y siempre ha dicho que en esos tiempos los presos políticos vascos vivían mejor»

« Se ha hablado mucho de la situación del EPPK, pero su salud la práctica la demuestra; los arrepentidos en el Colectivo han sido escasos. Entre nosotros hay una gran cohesión»

## Hilabeteko Tasiokeria



*zis*

**Años por la cara... ¡y por venganza!**

*zas!*

Karlos Perez Ojuel ha sido condenado a 15 meses más de prisión. El preso de Errotxapea recibió hace poco una notificación en el que le comunicaban que en base a la “Doctrina del Supremo” (más conocida como “Doctrina Parrot”) debería permanecer 15 meses más en la prisión de Langraitz. Alguien debía estar ansioso por darle la noticia, porque lo hicieron cuando ya todos los presos estaban en sus celdas, bien entrada la noche. Quizás quisieron que esa noche Karlos no durmiera pensando en lo largos que se le iban a hacer esos meses.

Fernando Etxegarai, ex preso bilbaino, fue excarcelado en Enero y de pronto ha recibido una notificación en la que le indican que los 20 años que ha pasado en la cárcel no son suficientes para las ansias vengativas de los españoles, y que tiene que volver a prisión a cumplir 4 años más. La lista es larga, pues son ya 27 las personas que ha recibido notificaciones de este tipo. Algunas cumplirán los 30 años en prisión, si es que no se inventan nada nuevo y son más. Y todo ello por la inter-

pretación torcida que los poderes jurídicos españoles impulsados por la clase política sedienta de venganza han realizado de sus propias leyes. No han conseguido acabar con el Colectivo de presos y presas políticas mediante la dispersión y el aislamiento y ahora pretenden acabar con ellas de una en una, aplicándoles una cadena perpetua que quien sabe si se convertirá en una pena de muerte. Ya lo decía Fernando Etxegarai: “muchos de nosotros no saldremos vivos de la cárcel”. Las enfermedades, la falta de perspectiva y de esperanzas, el aislamiento durante años, el miedo, la dispersión... ¡Los quieren matar! Mientras los asesinos del Estado están en la calle por sus supuestas depresiones (vease Rafael Vera, Galindo, Barrionuevo) nuestras gentes están haciendo frente a la violencia del estado día día. Cada día que pasan en prisión es un atentado, frustrado sino logran que se suiciden o que se arrepientan. Y mientras la los políticos vascos callan, nosotros y nosotros parece que nos hemos acostumbrado a la bestialidad y ya nada nos sorprende.

## datorrena

### 17 de Abril, día internacional del preso político vasco

Han transcurrido 4 años desde que se celebró la Conferencia de Solidaridad Internacional con Presos Políticos en Donostia. Allí, organizaciones y personas individualmente comprometidas con la solidaridad con los represaliados políticos y contra la represión, asumieron la tarea de impulsar mecanismos para mejorar la comunicación y la puesta en marcha de iniciativas comunes de denuncia y lucha. Precisamente, la designación del 17 de abril como día internacional de Solidaridad con Presos Políticos fue una de las medidas que se adoptaron y que, a día de hoy, mantiene toda su virtualidad e importancia. Si ellos globalizan la represión, ¡globalicemos la solidaridad y la lucha!

## agenda

### Apirilak 4

2007ko Urtekariaren Aurkezpena Burlatako Kultur Etxean arratsaldeko 20etan.

### Apirilak 5

Foruzaingoa Herriarentzat, ez UPNrentzat! Ieloarekin kontzentrazioa Altsasuko komisaldegiaurrean, arratsaldeko 19etan.

### Apirilak 10

2007ko Urtekariaren Aurkezpena Lizarra-ko Gure Hizkuntza elkartearen arratsaldeko 20etan.

### Apirilak 17

Nazioarteko preso politikoen eguna.

### Apirilak 19

Bardeak Herriarentzat! Militarrek kanpora! Manifestazioa Iruñeako Golemetik arratsaldeko 17:30etan.

### Apirilak 24

2007ko Urtekariaren Aurkezpena Antsoaingo Bikupe elkartearen arratsaldeko 20etan.

### Apirilak 25 Mobilizazio Eguna

Herri eta auzoetan Amnistiaren Aldeko Mugimenduaren aurkako auzia dela eta mobilizazioak eta ekimenak. 2007ko Urtekariaren Aurkezpena Noaingo Txarrantxulo elkartearen arratsaldeko 20etan.

### Maiatzak 2

2007ko Urtekariaren Aurkezpena Otsagin.

### **Apirilak 25 Mobilizazio Eguna: herri eta auzo guztietan ekimenak eta mobilizazioak**

